



Euroopan unionin  
neuvosto

Bryssel, 27. marraskuuta 2018  
(OR. en)

14365/18

---

Toimielinten välinen asia:  
2018/0348 (NLE)

---

PECHE 467  
MAMA 181

### SÄÄDÖKSET JA MUUT VÄLINEET

---

Asia: NEUVOSTON PÄÄTÖS Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan sekä sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon allekirjoittamisesta unionin puolesta

---

**NEUVOSTON PÄÄTÖS (EU) 2018/...,**

**annettu ... päivänä ...kuuta ...,**

**Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välisen  
kestävää kalastusta koskevan kumppanuussopimuksen,  
sen täytäntöönpanopöytäkirjan  
sekä sopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon  
allekirjoittamisesta unionin puolesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan yhdessä sen 218 artiklan 5 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto hyväksyi 22 päivänä toukokuuta 2006 asetuksen (EY) N:o 764/2006<sup>1</sup> Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen, jäljempänä 'sopimus', tekemisestä. Sopimuksen voimassaoloa on sen jälkeen jatkettu ilman eri toimenpiteitä.
- (2) Sopimuksen täytäntöönpanosta ja siinä määrättyjen kalastusmahdollisuuksien ja taloudellisen korvauksen vahvistamisesta tehdyn viimeisimmän pöytäkirjan voimassaolo päättyi 14 päivänä heinäkuuta 2018.
- (3) Vastauksena sopimuksen sekä sen täytäntöönpanopöytäkirjan pätevyyttä ja tulkintaa koskevaan ennakkoratkaisupyyntöön unionin tuomioistuin katsoi asiassa C-266/16 antamassaan tuomiossa<sup>2</sup>, että sopimusta ja sen täytäntöönpanopöytäkirjaa ei sovelleta Länsi-Saharan alueen lähivesiin.

---

<sup>1</sup> Neuvoston asetus (EY) N:o 764/2006, annettu 22 päivänä toukokuuta 2006, Euroopan yhteisön ja Marokon kuningaskunnan välisen kalastuskumppanuussopimuksen tekemisestä (EUVL L 141, 29.5.2006, s. 1).

<sup>2</sup> Unionin tuomioistuimen 27. helmikuuta 2018 antama tuomio, *Western Sahara Campaign UK*, C-266/16, ECLI:EU:C:2018:118.

- (4) Unioni ei ota kantaa Yhdistyneiden kansakuntien johdolla toteutettavan, Länsi-Saharan lopullista asemaa koskevan poliittisen prosessin tuloksiin ja on johdonmukaisesti vahvistanut uudelleen sitoutumisensa Länsi-Saharaa koskevan riidan ratkaisemiseen; Länsi-Sahara on tällä hetkellä sisällytetty itsemääräämisoikeutta vailla olevista alueista laadittuun Yhdistyneiden kansakuntien luetteloon, ja aluetta hallinnoi pääasiassa Marokon kuningaskunta. Unioni antaa täyden tukensa Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerin ja hänen henkilökohtaisen lähettiläänsä pyrkimyksille auttaa osapuolia pääsemään oikeudenmukaiseen, pysyvään ja keskinäisesti hyväksyttävissä olevaan poliittiseen ratkaisuun, joka mahdollistaa Länsi-Saharan kansan itsemääräämisoikeuden Yhdistyneiden kansakuntien peruskirjassa esitettyjen ja Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston päätöslauselmiin ja erityisesti päätöslauselmiin 2152 (2014), 2218 (2015), 2285 (2016), 2351 (2017) ja 2414 (2018) kirjattujen päämäärien ja periaatteiden mukaisten järjestelyjen osana.
- (5) Unionin laivastolla olisi oltava mahdollisuus jatkaa sopimuksen voimaantulosta alkaen harjoittamaansa kalastustoimintaa, ja sopimuksen soveltamisala olisi määriteltävä siten, että se kattaa Länsi-Saharan alueen lähivedet. Kalastusalan kumppanuuden jatkaminen on tärkeää myös sen varmistamiseksi, että kyseinen alue voi edelleen hyötyä sopimuksen mukaisesta alakohtaisesta tuesta unionin ja kansainvälisen oikeuden mukaisesti, ihmisoikeudet mukaan lukien, ja asianomaisen väestön hyväksi.

- (6) Tätä varten neuvosto antoi 16 päivänä huhtikuuta 2018 komissiolle luvan aloittaa neuvottelut Marokon kuningaskunnan kanssa sopimuksen muuttamisesta ja uuden täytäntöönpanopöytäkirjan tekemisestä. Näiden neuvottelujen päätteeksi Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen uusi kestävä kalastusta koskeva kumppanuussopimus, jäljempänä 'kalastussopimus', sekä sen uusi täytäntöönpanopöytäkirja, mukaan lukien täytäntöönpanopöytäkirjan liite ja lisäykset, ja kalastussopimukseen liitetty kirjeenvaihto, joka on erottamaton osa kalastussopimusta, parafoitiin 24 päivänä heinäkuuta 2018.
- (7) Kalastussopimuksen tavoitteena on, että unioni ja Marokon kuningaskunta voisivat tehdä tiiviimpää yhteistyötä kestävä kalastuspolitiikan ja kalavarojen vastuullisen hyödyntämisen edistämiseksi kalastussopimuksessa määritellyllä kalastusalueella, sekä tukea Marokon kuningaskunnan pyrkimyksiä kehittää kalastusala ja sinistä taloutta. Näin se edistää Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 21 artiklan mukaisten unionin tavoitteiden saavuttamista.
- (8) Komissio on arvioinut kalastussopimuksen mahdollisia vaikutuksia kestäväan kehitykseen, erityisesti asianomaiselle väestölle koituvien hyötyjen ja asianomaisten alueiden luonnonvarojen hyödyntämisen osalta.

- (9) Tämän arvioinnin perusteella katsotaan, että kalastussopimuksesta olisi paljon hyötyä asianomaiselle väestölle, mikä johtuu myönteisestä sosioekonomisesta vaikutuksesta kyseiseen väestöön erityisesti työllisyyttä ja investointeja ajatellen sekä sopimuksen vaikutuksesta kalastusalan ja kalanjalostusteollisuuden kehitykseen.
- (10) Lisäksi katsotaan, että kalastussopimus tarjoaa parhaat takeet Länsi-Saharan lähivesien luonnonvarojen kestäväälle hyödyntämiselle, sillä kalastustoiminnassa noudatetaan tätä aluetta koskevia parhaita tieteellisiä lausuntoja ja suosituksia sekä sovelletaan asianmukaisia seuranta- ja valvontatoimenpiteitä.
- (11) Ottaen huomioon unionin tuomioistuimen tuomiossa esitetyt seikat komissio on yhdessä Euroopan ulkosuhdehallinnon kanssa toteuttanut kaikki tässä yhteydessä kohtuulliset ja toteuttamiskelpoiset toimenpiteet, jotta asianomainen väestö voitaisiin ottaa asianmukaisesti mukaan toimintaan ja varmistaa sen suostumus. Länsi-Saharassa ja Marokon kuningaskunnassa on järjestetty laajoja kuulemisia, ja kuulemisiin osallistuneet sosioekonomiset ja poliittiset toimijat kannattivat selkeästi kalastussopimuksen tekemistä. Polisario-rintama ja eräät muut osapuolet eivät kuitenkaan suostuneet osallistumaan kuulemisprosessiin.

- (12) Ne, jotka eivät suostuneet osallistumaan prosessiin, eivät hyväksyneet kalastussopimuksen ja sen täytäntöönpanopöytäkirjan soveltamista Länsi-Saharan lähivesiin, koska niiden mielestä nämä asiakirjat vahvistaisivat Marokon kuningaskunnan asemaa Länsi-Saharan alueella. Mikään kalastussopimuksen tai sen täytäntöönpanopöytäkirjan sanamuoto ei kuitenkaan anna ymmärtää, että sopimuksessa tunnustettaisiin Marokon kuningaskunnan suvereniteetti tai täysivaltaiset oikeudet Länsi-Saharan ja sen lähivesien osalta. Unioni jatkaa myös toimiensa tehostamista tukeakseen Yhdistyneiden kansakuntien johdolla aloitettua ja toteutettua prosessia riidan ratkaisemiseksi rauhanomaisesti.
- (13) Kalastussopimus, sen täytäntöönpanopöytäkirja ja kalastussopimukseen liitetty kirjeenvaihto olisi allekirjoitettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

## *1 artikla*

Annetaan lupa allekirjoittaa Euroopan unionin ja Marokon kuningaskunnan välinen kestävää kalastusta koskeva kumppanuussopimus, jäljempänä 'kalastussopimus', sen täytäntöönpanopöytäkirja sekä kalastussopimukseen liitetty kirjeenvaihto unionin puolesta sillä varauksella, että kyseisten asiakirjojen tekeminen saatetaan päätökseen<sup>1\*</sup>.

## *2 artikla*

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään yksi tai useampi henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa kalastussopimus, sen täytäntöönpanopöytäkirja ja kalastussopimukseen liitetty kirjeenvaihto unionin puolesta.

---

<sup>1</sup> Sopimuksen, sen täytäntöönpanopöytäkirjan ja kalastussopimukseen liitetyn kirjeenvaihdon teksti julkaistaan yhdessä sen tekemistä koskevan päätöksen kanssa.

\* Valtuuskunnat: ks. asiakirja ST 14367/18.

*3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

---